

concept

Kuchyňská váha
Kuchynská váha
Waga kuchenna

Virtuves svāri
Kitchen scale
Küchenwaage



VK5530, VK5540

CZ

SK

PL

LV

EN

DE

PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept a přejeme Vám, abyste byli s naším výrobkem spokojeni po celou dobu jeho používání.

Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovejte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem.

Technické parametry	
Napětí	DC 3V, napájení 1 ks baterie CR2032 (knoflíková, součást balení)
Rozsah vážení	0 - 5 kg
Krok vážení	1 g
Jednotky vážení	g, ml

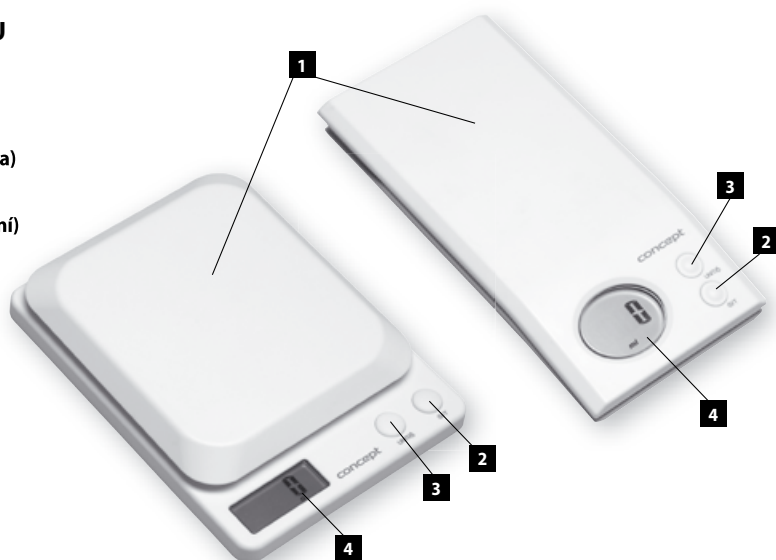
DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:

- Nepoužívejte spotřebič jinak, než je popsáno v tomto návodu.
- Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče všechny obaly a marketingové materiály.
- Dodržujte vyznačenou polaritu baterií při jejich vkládání a výměně.
- V případě, že spotřebič nebudete delší dobu používat, vyjměte z něho baterie.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud ho používáte.
- Nedovolte dětem a nesvéprávným osobám se spotřebičem manipulovat, používejte ho mimo jejich dosahu.
- Osoby se sníženou pohybovou schopností, se sníženým smyslovým vnímáním, s nedostatečnou duševní způsobilostí nebo osoby neseznámené s obsluhou musí používat spotřebič jen pod dozorem zodpovědné, s obsluhou seznámené osoby.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
- Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.
- Používejte spotřebič pouze na vodorovném stabilním podkladu.
- Před čištěním, montáží a demontáží krytů spotřebič vypněte a vyjměte baterie!
- K čištění spotřebiče nepoužívejte hrubé a chemicky agresivní látky.
- Pokud se na displeji zobrazují chybně segmenty nebo číslice, zkuste provést tzv. reset spotřebiče. Vyjměte baterie, vyčkejte několik vteřin a znovu baterie vložte. Pokud tento postup nepomůže, kontaktujte prodejce nebo autorizovaný servis.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud nepracuje správně, byl-li upuštěn, poškozen nebo namočen do kapaliny. Dejte ho přezkoušet a opravit autorizovaným servisním střediskem.
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti, není určen pro komerční použití.
- Držte spotřebič stranou od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, trouby a podobně. Chraňte jej před přímým slunečním zářením, vlhkostí.
- Nevkládejte spotřebič do mikrovlnné ani do jiné pečicí trouby.
- Nesahejte na spotřebič vlhkýma nebo mokřýma rukama.
- Spotřebič je křehký měřicí přístroj. Předcházejte nárazům a pádům.
- Neopravujte spotřebič sami. Obrátte se na autorizovaný servis.

Nedodržíte-li pokyny výrobce, nemůže být případná oprava uznána jako záruční.

POPIS VÝROBKU

1. Vážicí plocha
2. Tlačítko $\odot$ / T
(zapnutí, vypnutí, tara)
3. Tlačítko UNIT / Δ
(volba jednotek vážení)
4. Displej



NÁVOD K OBSLUZE

VLOŽENÍ BATERIÍ

1. Otevřete kryt prostoru pro baterie naspodu spotřebiče (Obr. 1).
2. Vložte do prostoru pro baterie 1 ks baterie typu CR2032 (knoflíková) a řádně jej uzavřete krytem

VÁŽENÍ

1. Položte spotřebič na vodorovný stabilní podklad.
2. Stiskněte tlačítko $\odot$ / T pro zapnutí spotřebiče.
3. Pokud potřebujete vynulovat údaj na displeji, stiskněte znovu tlačítko $\odot$ / T.
4. Položte na vážicí plochu vážené potraviny nebo nádobu s váženými potravinami. Vážicí plochu zatěžujte rovnoměrně, nepokládejte nic na její okraj. Výsledek vážení může být nepřesný a hrozí nebezpečí pádu.
5. Pokud dovažujete potraviny nebo potřebujete eliminovat váhu použité nádoby (funkce tara), stiskněte tlačítko $\odot$ / T pro vynulování hodnoty na displeji.
6. Po ukončení vážení spotřebič vypne dlouhým stiskem tlačítka $\odot$ / T nebo se po 2 minutách vypne automaticky.



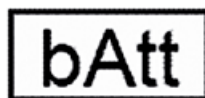
Obr. 1

VOLBA JEDNOTEK VÁŽENÍ

Stiskněte tlačítko UNIT / Δ pro volbu jednotek vážení (g) nebo pro volbu jednotek objemu (ml).

DALŠÍ INFORMACE NA DISPLEJI

Pokud se po zapnutí na displeji zobrazí nápis **bAtt** (Obr. 2) nebo displej nic nezobrazuje, jsou baterie vybité a musí být vyměněny za nové.



Obr. 2

Pokud se na displeji zobrazí nápis **EEEE** (Obr. 3), došlo k přetížení spotřebiče a hrozí jeho poškození. Ihned snižte množství vážených potravin.



Obr. 3

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

K čištění povrchu spotřebiče používejte pouze vlhký hadřík, žádné čisticí prostředky nebo tvrdé předměty, protože mohou povrch spotřebiče poškodit!

Nikdy nečistěte spotřebič pod tekoucí vodou, neoplachujte ho ani neponořujte do vody!

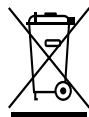
Spotřebič skladujte na suchém místě!

SERVIS

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylenu (PE) odevzdejte do sběru materiálu k recyklaci.



Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti:

Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Likvidace akumulátorů a bateriových článků

Pokud spotřebič obsahuje akumulátor nebo bateriový článek, obsahují tyto součásti látky, které při svém rozpadu mohou škodit životnímu prostředí. Před likvidací spotřebiče nebo výměně akumulátoru, příp. bateriového článku je třeba původní součást vyjmout a odevzdat na vhodném sběrném místě.

POZOR!

Akumulátor nebo bateriový článek:

- **Nikdy nevhazujte do ohně!**
- **Nikdy nerozebírejte!**
- **Nikdy nezkratujte jeho vývody!**

Pokud by došlo k vytečení poškozeného akumulátoru nebo bateriového článku, uvolněný roztok má zásaditý charakter. Při potřísnění pokožky ji ihned jemně omyjte vodou a mýdlem a vyhledejte lékařské ošetření.

POĎAKOVANIE

Ďakujeme Vám, že ste si kúpili výrobok značky Concept a prajeme Vám, aby ste boli s naším výrobkom spokojní po celú dobu jeho používania.

Pred prvým použitím si preštudujte pozorne celý návod na obsluhu a potom ho uschovajte. Zaisťte, aby aj ostatné osoby, ktoré budú s výrobkom manipulovať, boli oboznámené s týmto návodom.

Technické parametre	
Napätie	DC 3 V, napájanie 1 ks batérie CR2032 (gombíková, súčasť balenia)
Rozsah váženia	0 – 5 kg
Krok váženia	1 g
Jednotky váženia	g, ml

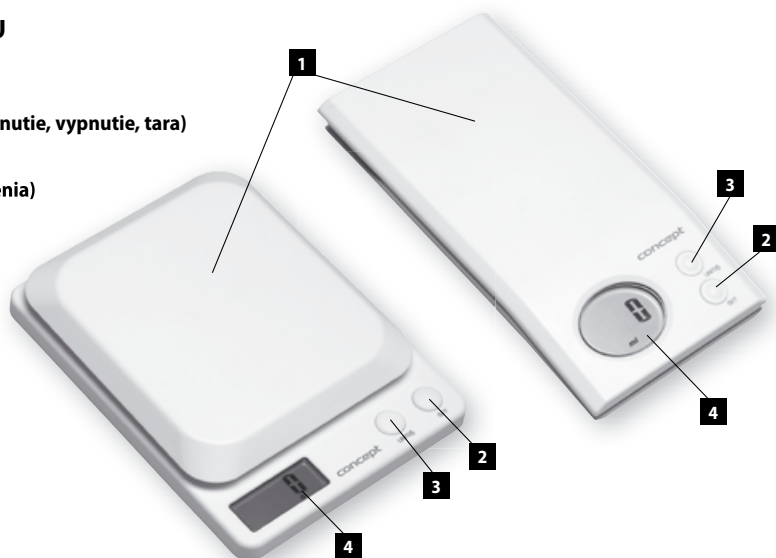
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA:

- Nepoužívajte spotrebič inak, ako je opísané v tomto návode.
- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a marketingové materiály.
- Dodržiavajte vyznačenú polaritu batérií pri ich vkladaní a výmene.
- V prípade, že spotrebič nebudete dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie.
- Pokiaľ spotrebič používate, nenechávajte ho bez dozoru.
- Nedovoľte deťom a nesvojprávnym osobám manipulovať so spotrebičom, používajte ho mimo ich dosahu.
- Osoby so zníženou pohybovou schopnosťou, so zníženým zmyslovým vnímaním, s nedostatočnou duševnou spôsobilosťou alebo osoby neoboznámené s obsluhou musia používať spotrebič iba pod dozorom zodpovednej, s obsluhou oboznámenej osoby.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, pokiaľ je spotrebič používaný v blízkosti detí.
- Nedovoľte, aby bol spotrebič používaný ako hračka.
- Používajte spotrebič iba na vodorovnom stabilnom podklade.
- Pred čistením, montážou a demontážou krytov spotrebič vypnite a vyberte batérie!
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte hrubé a chemicky agresívne látky.
- V prípade, že sa na displeji zobrazujú segmenty alebo číslice chybné, skúste uskutočniť tzv. reset spotrebiča. Vyberte batérie, počkajte niekoľko sekúnd a batérie znovu vložte. Ak tento postup nepomôže, kontaktujte predajcu alebo autorizovaný servis.
- Nepoužívajte spotrebič, pokiaľ nepracuje správne, ak spadol, bol poškodený alebo namočený do kvapaliny. Dajte ho preskúšať a opraviť autorizovanému servisnému stredisku.
- Spotrebič je vhodný iba na použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Držte spotrebič bokom od zdrojov tepla, ako sú radiátory, rúry a podobne. Chráňte ho pred priamym slnečným žiarením, vlhkosťou.
- Nevkladajte spotrebič do mikrovlnnej rúry ani do inej rúry na pečenie.
- Nedotýkajte sa spotrebiča vlhkými alebo mokрыmi rukami.
- Spotrebič je krehký merací prístroj. Predchádzajte nárazom a pádom.
- Neopravujte spotrebič sami. Obráťte sa na autorizovaný servis.

Ak nedodržíte pokyny výrobcu, nemôže byť prípadná oprava uznaná ako záručná.

POPIS VÝROBKU

1. Vážiaci plocha
2. Tlačidlo $\odot$ /T (zapnutie, vypnutie, tara)
3. Tlačidlo UNIT/ Δ
(voľba jednotiek váženia)
4. Displej



NÁVOD NA OBSLUHU

VLOŽENIE BATÉRIÍ

1. Otvorte kryt priestoru na batérie naspodku spotrebiča (Obr. 1).
2. Vložte do priestoru na batérie 1 ks batérie typu CR2032 (gombíková) a riadne ju uzatvorte krytom.

VÁŽENIE

1. Položte spotrebič na vodorovný stabilný podklad.
2. Stlačte tlačidlo $\odot$ /T na zapnutie spotrebiča.
3. Pokiaľ potrebujete vynulovať údaj na displeji, stlačte znovu tlačidlo $\odot$ /T.
4. Položte na vážiacu plochu vážené potraviny alebo nádobu s váženými potravinami. Vážiacu plochu zaťažujte rovnomerne, nekladte nič na jej okraj. Výsledok váženia môže byť nepresný a hrozí nebezpečenstvo pádu.
5. Keď dovažujete potraviny alebo potrebujete eliminovať váhu použitej nádoby (funkcia tara), stlačte tlačidlo $\odot$ /T na vynulovanie hodnoty na displeji.
6. Po ukončení váženia spotrebič vypne dlhým stlačením tlačidla $\odot$ /T alebo sa spotrebič po 2 minútach vypne automaticky.



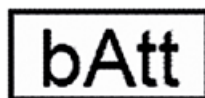
Obr. 1

VOĽBA JEDNOTIEK VÁŽENIA

Stlačte tlačidlo UNIT/ Δ na voľbu jednotiek váženia (g) alebo na voľbu jednotiek objemu (ml).

ĎALŠIE INFORMÁCIE NA DISPLEJI

Ak sa po zapnutí na displeji zobrazí nápis **bAtt** (Obr. 2) alebo displej nič nezobrazuje, sú batérie vybité a musia byť vymenené za nové.



Obr. 2

Ak sa na displeji zobrazí nápis **EEEE** (Obr. 3), došlo k preťaženiu spotrebiča a hrozí jeho poškodenie. Ihneď znížte množstvo vážených potravín.



Obr. 3

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Na čistenie povrchu spotrebiča používajte iba vlhkú handričku, žiadne čistiace prostriedky alebo tvrdé predmety, pretože môžu poškodiť povrch spotrebiča!

Nikdy nečistite spotrebič pod tečúcou vodou, neoplachujte ho ani neponárajte do vody!

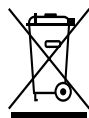
Spotrebič skladujte na suchom mieste!

SERVIS

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí výrobku, musí vykonať odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých spotrebičov.
- Škatuľa od spotrebiča sa môže odovzdať do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecúška z polyetylénu (PE) odovzdajte do zberu materiálu na recykláciu.



Recyklácia spotrebiča na konci jeho životnosti:

Symbol na výrobku alebo jeho balení udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Je nutné odviezť ho na zberné miesto určené na recykláciu elektrického a elektronického zariadenia. Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak spôsobila nevhodná likvidácia tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohoto výrobku vám poskytne príslušný miestny úrad, služba pre likvidáciu domového odpadu alebo obchod, v ktorom ste výrobok zakúpili.

Likvidácia akumulátorov a batériových článkov

Ak spotrebič obsahuje akumulátor alebo batériový článok, tieto súčasti obsahujú látky, ktoré pri svojom rozpade môžu poškodzovať životné prostredie. Pred likvidáciou spotrebiča alebo výmenou akumulátora, príp. batériového článku je potrebné pôvodnú súčasť vybrať a odovzdať ju na vhodnom zbernom mieste.

POZOR!

Akumulátor alebo batériový článok:

- **Nikdy nevhadzujte do ohňa!**
- **Nikdy nerozoberajte!**
- **Nikdy neskratujte jeho vývody!**

Ak by došlo k vytečeniu poškodeného akumulátora alebo batériového článku, uvoľnený roztok má zásaditý charakter. Pri zásahu pokožku ihneď omyte vodou a mydlom a vyhľadajte lekárske ošetrenie.

PODZIĘKOWANIE

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept. Życzymy Państwu pełnej satysfakcji z jego użytkowania.

Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi, zachowując ją na przyszłość. Pozostałe osoby, które będą posługiwały się produktem, powinny również zapoznać się z niniejszą instrukcją.

Parametry techniczne	
Napięcie	DC 3V, zasilanie 1 szt. baterii CR2032 (guzikowa, wchodzi w skład dostawy)
Zakres ważenia	0 - 5 kg
Dokładność	1 g
Jednostki ważenia	g, ml

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

- Nie należy używać urządzenia w sposób inny, niż podano w niniejszej instrukcji.
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy usunąć z urządzenia wszystkie elementy opakowania i wyjąć materiały marketingowe.
- Zakładając lub wymieniając baterie, należy zadbać o ich prawidłową pozycję pod względem polaryzacji.
- Jeżeli urządzenie ma być przez dłuższy czas nieużywane, należy wyjąć z niego baterie.
- Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenia należy używać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieodpowiedzialnych. Nie należy pozwolić im na posługiwanie się urządzeniem.
- Osoby niepełnosprawne ruchowo lub umysłowo, osoby nieodpowiedzialne lub osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją, mogą używać urządzenia tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej, zaznajomionej z obsługą.
- Jeżeli w trakcie pracy urządzenia w pobliżu znajdują się dzieci, należy zachować szczególną ostrożność.
- Nie należy pozwolić na to, aby urządzenie służyło dzieciom do zabawy.
- Urządzenia należy używać tylko na stabilnej poziomej podstawie.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia, montażu i demontażu obudowy urządzenia, należy je wyłączyć i wyjąć baterie!
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać substancji szorstkich i chemicznie agresywnych.
- Jeżeli na wyświetlaczu pojawiają się błędne segmenty lub cyfry, należy spróbować wykonać tzw. reset urządzenia. Wyjąć baterie, odczekać kilka sekund i znowu włożyć baterie. Jeżeli to nie pomoże, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Nie należy używać urządzenia jeżeli nie pracuje prawidłowo, zostało upuszczone, uszkodzone lub zamoczone w cieczy.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, nie nadaje się do wykorzystania komercyjnego.
- Urządzenie powinno być trzymane z dala od źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, piekarniki i podobne. Należy chronić je przed bezpośrednim oddziaływaniem promieniowania słonecznego i wilgocią.
- Nie wolno wkładać urządzenia do kuchenki mikrofalowej lub innego piekarnika.
- Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Produkt jest delikatnym urządzeniem pomiarowym. Należy chronić go przed uderzeniem lub upadkiem.
- Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. W tym celu prosimy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

W przypadku nieprzestrzegania wskazówek producenta, ewentualne naprawy nie będą uznawane jako gwarancyjne.

OPIS PRODUKTU

1. Platforma ważenia

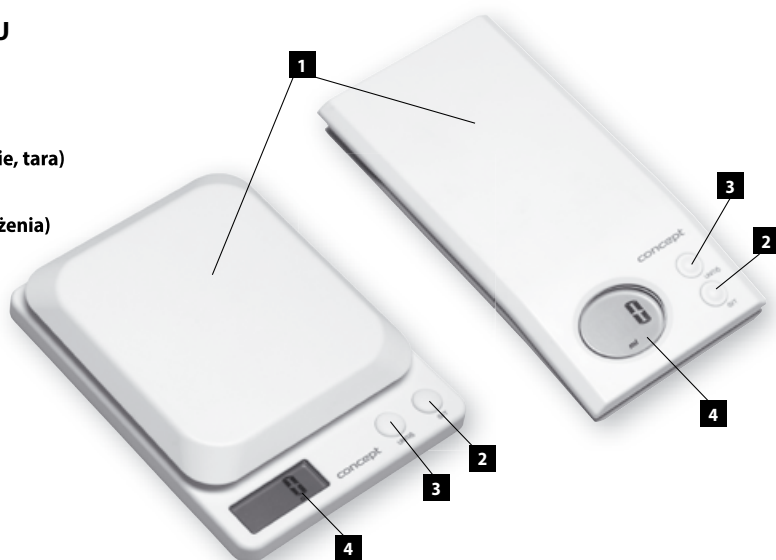
2. Przycisk $\odot$ / T

(włączenie, wyłączenie, tara)

3. Przycisk UNIT / Δ

(wybór jednostek ważenia)

4. Wyświetlacz



INSTRUKCJA OBSŁUGI

WKŁADANIE BATERII

1. Otwórz obudowę przegrody baterii na spodzie urządzenia (Ryc. 1).
2. Do przegrody baterii włóż 1 szt. baterii typu CR2032 (guzikowa) i dobrze zamknij obudowę.

WAŻENIE

1. Ustawić wagę na poziomej stabilnej powierzchni.
2. Nacisnąć przycisk $\odot$ / T aby włączyć urządzenie.
3. Aby wyzerować dane na wyświetlaczu, należy ponownie wcisnąć przycisk $\odot$ / T
4. Położyć na platformie ważenia ważoną żywność lub pojemnik z ważoną żywnością. Platformę należy obciążać równomiernie, nie kładąc niczego na brzegu. Może to spowodować zafalszowanie wyniku ważenia lub przewrócenie się wagi.
5. Dodając kolejno składniki lub chcąc wyeliminować masę naczyń, należy nacisnąć przycisk $\odot$ / T, aby wyzerować wartość na wyświetlaczu.
6. Po zakończeniu ważenia urządzenie należy wyłączyć naciskając przycisk $\odot$ / T lub po upływie 2 minut wyłączy się ono automatycznie.



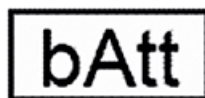
Ryc. 1

WYBÓR JEDNOSTEK WAGI

Aby wybrać jednostki ważenia (g) lub jednostki objętości (ml) należy wcisnąć przycisk UNIT / Δ .

POZOSTAŁE INFORMACJE NA WYŚWIELACZU

Jeżeli po włączeniu urządzenia na wyświetlaczu pojawi się napis **bAtt** (Rys. 2) lub wyświetlacz nie pokazuje niczego, oznacza to, że baterie są rozładowane i należy je wymienić na nowe.



Ryc. 2

Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się napis **EEEE** (Rys. 3), oznacza to, że nastąpiło przeciążenie urządzenia, co grozi jego uszkodzeniem. Należy natychmiast zmniejszyć ilość ważonej żywności.



Ryc. 3

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Do czyszczenia powierzchni urządzenia, należy używać wyłącznie wilgotnej ściereczki. Nie wolno stosować środków czyszczących ani twardych przedmiotów, ponieważ mogłyby one uszkodzić powierzchnię urządzenia!

Nie wolno myć urządzenia pod bieżącą wodą, płukać go ani zanurzać w wodzie!

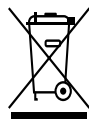
Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu!

SERWIS

Konserwację w większym zakresie lub naprawy wymagające ingerencji w elementy wewnętrzne urządzenia, należy zlecić profesjonalnemu serwisowi.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- Preferowanym sposobem zagospodarowania materiałów opakowaniowych i starych urządzeń elektrycznych powinien być recykling.
- Pudło po urządzeniu elektrycznym można oddać w punkcie zbioru odpadów segregowanych.
- Torebki foliowe z polietylenu (PE) należy oddać w punkcie zbioru materiałów do odzysku.



Recykling urządzenia elektrycznego po upływie jego żywotności:

Symbol znajdujący się na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, iż urządzenia nie wolno utylizować razem ze zwykłym odpadem komunalnym. Należy przekazać go do punktu zbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych w celu recyklingu. Zapewniając właściwą likwidację urządzenia, pomagamy zapobiegać negatywnym oddziaływaniom na środowisko i zdrowie ludzkie. Szczegółowe informacje dot. recyklingu urządzenia uzyskać można w odpowiednim urzędzie gminnym, przedsiębiorstwie zapewniającym usługi likwidacji odpadu domowego lub w sklepie, gdzie zakupiono produkt.

Utylizacja akumulatorów i baterii ogniowych

W skład niektórych urządzeń wchodzi akumulatory lub baterie ogniowe zawierające substancje, które w związku z procesem ich rozkładu mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Przed utylizacją urządzenia elektrycznego lub wymianą akumulatora lub baterii należy wyjąć stary akumulator lub baterię i przekazać go do odpowiedniego punktu zbiorczego.

UWAGA!

Akumulator lub bateria ogniowa:

- **Nigdy nie wrzucać do ognia!**
- **Nigdy nie rozmontowywać!**
- **Nigdy nie wywoływać zwarcia przewodów na wyjściu!**

Roztwór, który może wyciec z uszkodzonego akumulatora lub baterii, ma charakter zasadowy. W przypadku kontaktu ze skórą należy natychmiast delikatnie obmyć ją wodą i mydłem oraz zapewnić pomoc lekarską.

PALDIES

Pateicamies, ka esat iegādājies Concept ierīci. Ceram, ka būsīt apmierināts ar mūsu izstrādājumu visu tā kalpošanas laiku.

Pirms sākat izmantot ierīci, lūdzu, rūpīgi izlasiet ekspluatācijas rokasgrāmatu. Glabājiet rokasgrāmatu drošā vietā, lai nepieciešamības gadījumā varētu to pārlasīt. Nodrošiniet, lai arī citi cilvēki, kas izmanto šo ierīci, pirms šīs ierīces lietošanas būtu iepazinušies ar norādījumiem.

TEHNISKIE RAKSTURLIELUMI	
Spriegums	DC 3 V, vienas baterijas strāvas padeve, baterijas veids – CR2032 (pogveida, iekļauta komplektā)
Svēršanas diapazons	0–5 kg
Svēršanas palielinājums	1 g
Svēršanas vienības	g, ml

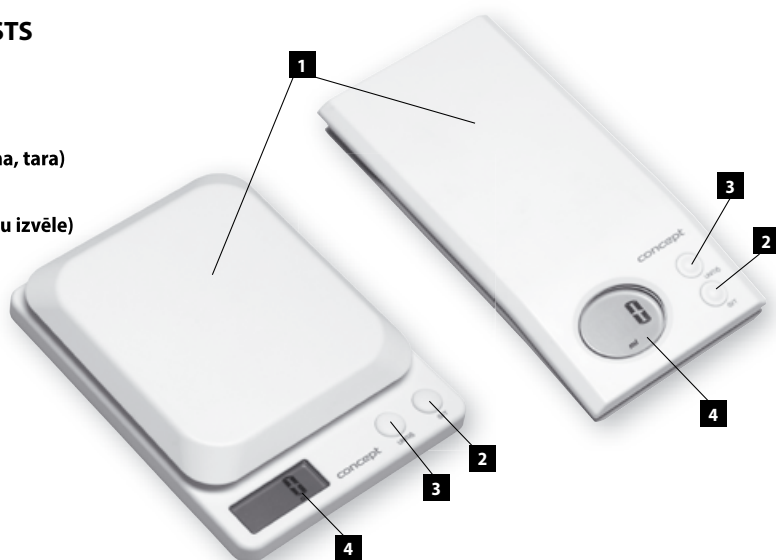
SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI:

- Lietojiet šo ierīci tikai tā, kā izklāstīts šajā ekspluatācijas rokasgrāmatā.
- Pirms pirmās ierīces izmantošanas reizes noņemiet visu iepakojumu un reklāmas materiālus.
- Ievietojot un nomainot baterijas, noteikti ņemiet vērā to polaritātes atzīmes.
- Ja plānojat nelietot ierīci ilgāku laika posmu, izņemiet baterijas.
- Ja tā tiek lietota, neatstājiet ierīci bez uzraudzības.
- Neļaujiet ar ierīci darboties bērniem vai personām bez attiecīgām iemaņām.
- Izmantojiet ierīci vietās, kas iepriekš minētajām personām nav pieejamas. Personām ar ierobežotām kustību spējām, ierobežotu maņu uztveri, nepietiekamām gara spējām vai cilvēkiem, kas nepazīna pareizu ierīces izmantošanu, tā ir jāizmanto tikai atbildīgas, ziņošanas personas uzraudzībā.
- Ja ierīces izmantošanas laikā tuvumā ir bērni, ievērojiet papildu piesardzību.
- Neļaujiet izmantot ierīci kā rotaļlietu.
- Izmantojiet ierīci tikai uz stabilas, horizontālas virsmas.
- Pirms tās tīrīšanas, montāžas vai pārsega noņemšanas, izslēdziet ierīci un izņemiet baterijas!
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet abrazīvas vai ķīmiski agresīvas vielas.
- Ja displejā ir redzami kļūdaini segmenti vai skaitļi, mēģiniet veikt tā dēvēto ierīces atiestati. Izņemiet bateriju un pēc dažām sekundēm atkal ievietojiet to. Ja tas nepalīdz, sazinieties ar pārdevēju vai pilnvaroto servisa apkalpes centru.
- Nelietojiet ierīci, ja tā nedarbojas pareizi vai ja tā ir nomesta, bojāta vai pakļauta ģeometrisku iedarbībai. Nogādājiet ierīci pārbaudīšanai un labošanai pilnvarotā servisa apkalpes centrā.
- Ierīce ir paredzēta tikai mājāsaimniecības vajadzībām. Tā nav paredzēta ekspluatācijai komerc nolūkos.
- Novietojiet ierīci drošā attālumā no tādiem siltuma avotiem kā radiatoru, krāsnis u.tml. Nepakļaujiet ierīci tiešu saules staru vai mitruma iedarbībai.
- Nepieskarieties ierīcei ar mitrām vai slapjām rokām.
- Šis izstrādājums ir plīstoša mērierīce. Neļaujiet to saspiest vai tai nokrist. Neleci uz svēršanas virsmas.
- Ir aizliegts labot ierīci patstāvīgi. Sazinieties ar pilnvaroto servisa apkalpes centru.

Ražotāja norādījumu neievērošanas dēļ var tikt atteikta remonta garantija.

IERĪCES APRAKSTS

1. Svēršanas virsma
2. poga $\odot$ /T
(ieslēgšana, izslēgšana, tara)
3. poga UNIT/ Δ
(svēršanas mērvienību izvēle)
4. Displejs



EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI

BATERIJAS IEVIETOŠANA

1. Atveriet bateriju nodalījuma pārsegu, kas atrodas ierīces lejasdaļā (Obr. 1).
2. Ievietojiet bateriju nodalījumā vienu CR2032 veida bateriju (pogveida) un uzmanīgi novietojiet pārsegu atpakaļ.

SVĒRŠANA

1. Novietojiet ierīci uz stabilas, horizontālas virsmas.
2. Ieslēdziet ierīci, nospiežot $\odot$ /T pogu.
3. Ja vēlaties izdzēst rādījumu displejā, vēlreiz nospiediet $\odot$ /T pogu.
4. Novietojiet uz svēršanas virsmas pārtikas produktus vai trauku ar pārtikas produktiem. Aizpildiet svēršanas virsmu vienmērīgi, nenovietojot pārtikas produktus uz tās malām. Tas var izraisīt neprecīzu mērījumu un ierīces nokrišanu.
5. Ja sverat pārtikas produktus klāt vai vēlaties neņemt vērā izmantotā trauka svaru (taras funkcija), nospiediet $\odot$ /T pogu, lai izdzēstu rādījumu displejā.
6. Pēc svēršanas izslēdziet ierīci, ilgāk nospiežot $\odot$ /T pogu, vai arī pēc divām minūtēm ierīce izslēgsies automātiski.

SVĒRŠANAS MĒRVENĪBU IZVĒLE

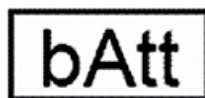
Lai izvēlētos svēršanas mērvienību (g) vai tilpuma mērvienību (ml), nospiediet UNIT/ Δ pogu.

CITA INFORMĀCIJA DISPLEJĀ

Ja pēc ieslēgšanas displejā ir redzams uzraksts batt (2. att.) vai ja displejā nekas nav redzams, tas nozīmē, ka ir izlādējusies baterija un ka tā ir jānomaina.



Att. 1



Att. 2

Ja pēc ieslēgšanas displejā ir redzams uzraksts **EEEE** (3. att.), ir notikusi ierīces pārslodze, kas var izraisīt tās bojājumu. Nekavējoties samaziniet sveramo pārtikas produktu daudzumu.



Att. 3

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Ierīces virsmu drīkst tīrīt tikai ar mitru drāniņu. Neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus vai cietus priekšmetus, jo tie var bojāt ierīces virsmu!

Nekad netīriet ierīci tekošā ūdenī, neskalojiet to un nemērciet ūdenī!

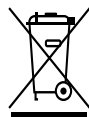
Uzglabājiet ierīci sausā vietā.

APKALPE

Nopietni remontdarbi vai remontdarbi, kuriem ir nepieciešama iejaukšanās ierīces detaļās, jāveic specializētā apkalpes servisā.

APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

- Iesakām nodot iesaiņojuma materiālus un vecās ierīces otrreizējai pārstrādei.
- Ierīces kasti var nodot šķirojamās atkritumos.
- Polietilēna (PE) maisiņus nododiet otrreizējai pārstrādei.



Ierīces nodošana otrreizējai pārstrādei pēc tās kalpošanas laika beigām:

Simbols uz ierīces vai tās iepakojuma norāda, ka izstrādājums nav paredzēts nodošanai mājāsaimniecības atkritumos. Ir svarīgi to nogādāt otrreiz pārstrādājamo elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas punktā. Nodrošinot pareizu izstrādājuma iznīcināšanu, palīdzēsīt novērst negatīvo ietekmi uz apkārtējo vidi un cilvēku veselību, ko var izraisīt nepareiza šā izstrādājuma iznīcināšana. Papildu informāciju par izstrādājuma otrreizējo apstrādi meklējiet vietējā pašvaldībā, pie mājāsaimniecības atkritumu iznīcināšanas pakalpojumu sniedzēja vai veikalā, kur iegādājāties izstrādājumu.

Akumulatoru un bateriju elementu iznīcināšana

Ja elektroierīcei ir akumulators vai bateriju elementi, šīs ierīces detaļās ir vielas, kas pēc sadalīšanās var negatīvi ietekmēt apkārtējo vidi. Pirms ierīces iznīcināšanas vai akumulatoru un bateriju nomaiņas iepriekšējais akumulators vai baterija ir jāizņem un jānodod šādu atkritumu nodošanas punktā.

BRĪDINĀJUMS!

Akumulators vai bateriju elementi:

- **nemetiet to ūdenī!**
- **neizjauciet to smalkākās detaļās!**
- **nesaīsiniet to izvadus!**

Ja notiek bojāta akumulatora vai bojātas baterijas izplūde, atbrīvotais šķidrums ir sārmais. Ja tas saskaras ar ādu, nekavējoties nomazgājiet to ziepju ūdenī un meklējiet ārstu palīdzību.

ACKNOWLEDGMENT

Thank you for purchasing a Concept product. We hope you will be satisfied with our product throughout its service life.

Please study the entire Operating Manual carefully before you start using the product. Keep the manual in a safe place for future reference. Make sure other people using the product are familiar with these instructions.

TECHNICAL PARAMETERS	
Voltage	DC 3V, power supply 1 piece battery CR2032 (button cell, supplied)
Weighing range	0 - 5 kg
Weighing increments	1 g
Weighing units	g, ml

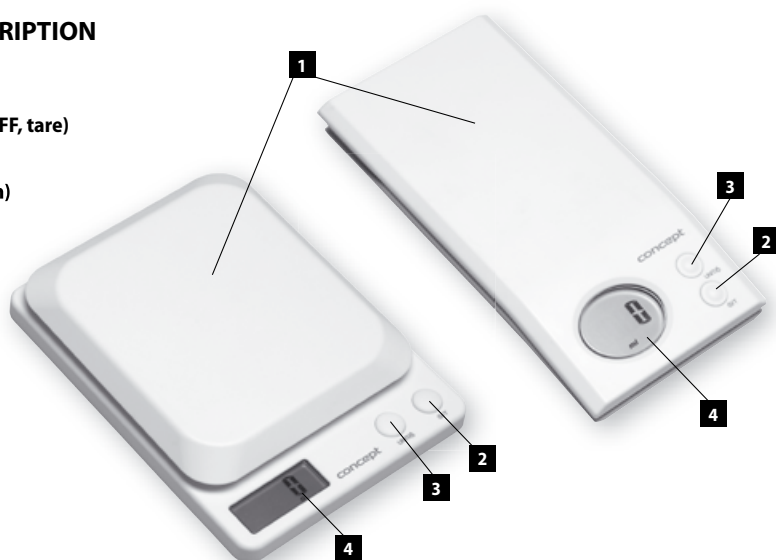
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:

- Use the unit only as described in this operating manual.
- Remove all the covering and marketing materials from the unit before the first use.
- Make sure you follow the marked polarity of the batteries when inserting and replacing them.
- If you are not going to use the unit for an extended period of time, remove the batteries.
- Do not leave the unit unattended when in use.
- Do not allow children or unskilled people to handle the unit. Use the unit out of the reach of these individuals.
- Persons with limited movement capacity, reduced sensory perception, insufficient mental capacity or those who are unaware of the proper handling should use the product only under the supervision of a responsible person aware of these instructions.
- Take extra care when using the unit near children.
- Don't let anyone use the appliance as a toy.
- Use the unit only on a stable, horizontal surface.
- Before cleaning, assembly, or disassembly of the cover, switch the unit off and remove the batteries!
- Do not use abrasive or chemically aggressive substances to clean the unit.
- In case segments or digits are incorrectly displayed, try so-called reset. Remove the battery, wait for a couple of seconds and put it back. If this procedure does not help, contact the vendor or an authorized service centre.
- Do not use the unit if it does not operate properly, or if it has been dropped, damaged or exposed to any liquids. Take the unit to an authorised service centre for testing and repair.
- The appliance is intended for domestic use only, not for commercial use.
- Keep the appliance away from any other heat sources such as radiators, ovens etc. Do not expose the unit to direct sunlight or moisture.
- Do not place the unit inside a microwave or other oven.
- Never operate the appliance with wet hands.
- The product is a fragile measuring device. Prevent it from crashing or falling.
- Do not try to repair the appliance; instead, refer to an authorised service centre.

Failure to follow the manufacturer's instructions may lead to refusal of warranty repair.

PRODUCT DESCRIPTION

1. Weighing surface
2. Button ON/T (ON, OFF, tare)
3. Button UNIT/Δ
(weight unit selection)
4. Display



OPERATING INSTRUCTIONS

INSERTING THE BATTERIES

1. Open the battery compartment cover located in the bottom part (Fig. 1).
2. Insert one battery type CR2032 (button cell) in the battery compartment, and replace the cover carefully.

WEIGHING

1. Put the unit on a stable, horizontal surface.
2. Push the ON/T button to switch the unit on.
3. If you need to reset the display, press the ON/T button again.
4. Put the food or vessel with the food to be weighed on the weighing surface in an even manner; do not put anything on the edges. The result could be inaccurate, and there is a risk of falling.
5. If you are making up full weight, or need to eliminate the weight of the vessel used (tare function), push the ON/T button to reset the displayed value.
6. After the weighing is finished, switch the unit off by pushing ON/T button; the unit will switch off automatically after 2 minutes.



Fig. 1

SELECTION OF WEIGHING UNITS

Press the UNIT/Δ button to select weight units (g) volume units (ml).

OTHER INFORMATION ON THE DISPLAY

If the **bAtt** message is displayed after switching on (Fig. 2), or nothing is displayed, the battery is flat and has to be replaced.

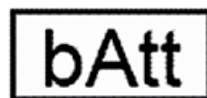


Fig. 2

If the **EEEE** message (Fig. 3) is displayed, the unit has been overloaded and can be damaged. Reduce the volume of weighed food immediately.



Fig. 3

CLEANING AND MAINTENANCE

The surface of the unit may only be cleaned using a wet cloth. Do not use any detergents or hard objects, as they may damage the unit's surface!

Never clean the unit under running water, do not rinse it, and do not submerge it in water!

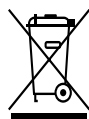
Store the unit in a dry place!

REPAIR & MAINTENANCE

Any extensive maintenance or repair that requires access to the inner parts of the product must be performed by an expert service centre.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Recycle packaging materials and old appliances rather than throwing them away.
- The appliance box may be disposed of at a sorted waste collection point.
- Deliver polyethylene (PE) plastic bags to a waste collection facility for recycling.



Recycle the appliance at the end of its service life:

A symbol on the product or its packaging indicates that this product should not be disposed of as household waste. It must be taken to a collection point authorised for recycling electric and electronic equipment. By making sure this product is disposed of properly, you will help prevent negative effects on the environment and human health that would otherwise result from inappropriate disposal of this product. You can learn more about recycling this product from your local authorities, a household waste disposal service, or in the store where you purchased this product.

Disposal of accumulators and battery cells

If an appliance contains an accumulator or a battery cell, these components contain substances that may damage the environment when decomposing. Prior to the appliance disposal or the accumulator or battery cell replacement, it is necessary to remove the original component and take it to a suitable designated collection yard.

WARNING!

An accumulator or battery cell:

- **Never throw into a fire!**
- **Never disassemble it!**
- **Never short-circuit its terminals!**

Should an accumulator or battery cell leakage occur, the leaked solution is of an alkaline character. If your skin gets stained, rinse it immediately with soap and water and seek medical treatment.

DANKE für IHR Vertrauen

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke Concept entschieden haben. Wir wünschen Ihnen, dass Sie mit diesem Produkt über seine gesamte Gebrauchsdauer zufrieden sein werden.

Lesen Sie sich vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese gut auf. Stellen Sie sicher, dass auch andere Personen, die dieses Produkt nutzen, sich mit der Gebrauchsanweisung vertraut machen.

Technische Parameter	
Spannung	DC 3V, Einspeisung 1 Stück CR2032 Batterie (Knopf-Batterie, Bestandteil der Verpackung)
Wägebereich	0 – 5 kg
Wägeschritt	1 g
Gewichtseinheit	g, ml

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:

- Das Gerät nicht anders benutzen als in dieser Anleitung beschrieben ist.
- Vor dem ersten Einsatz alle Verpackungen und Aufkleber vom Gerät entfernen.
- Gekennzeichnete Polarität der Batterien beim Einlegen und Auswechseln beachten.
- Falls Sie das Gerät über längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn Sie es nicht benutzen.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Unbefugten auf und vermeiden Sie, dass sie mit diesem in Berührung kommen.
- Personen mit eingeschränkter Bewegungsfähigkeit, mit verminderter Sinneswahrnehmung, mit unzureichenden geistigen Fähigkeiten oder Personen, die mit der Bedienung nicht vertraut gemacht wurden, dürfen das Gerät nur unter Aufsicht einer mit dem Gerät vertraut gemachten Person benutzen.
- Es ist erhöhte Vorsicht geboten, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern betreiben.
- Das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
- Benutzen Sie das Gerät nur auf einem ebenen, stabilen Untergrund.
- Vor dem Reinigen, dem Ein- und Ausbau der Abdeckungen des Gerätes die Batterien herausnehmen!
- Zum Reinigen des Gerätes keine groben und chemisch aggressiven Stoffe verwenden.
- Sofern am Display die Segmente oder Zahlen fehlerhaft angezeigt werden, versuchen Sie ein sog. Reset des Gerätes durchzuführen. Die Batterie herausnehmen, einige Sekunden warten und die Batterie wieder einlegen. Sofern dieser Ablauf nicht hilft, Kontakt mit dem Händler oder dem autorisierten Service aufnehmen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert, heruntergefallen, beschädigt oder nass geworden ist. Lassen Sie es von einem autorisierten Service-Center überprüfen und reparieren.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet, es ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt.
- Gerät von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen etc. fernhalten. Vor direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit schützen.
- Gerät nicht in einen Mikrowellenherd oder einen anderen Backherd einlegen.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Das Gerät ist zerbrechlich. Vor Stürzen und Schlägen schützen.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an einen autorisierten Reparaturservice.

Bei Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers kann eine eventuelle Reparatur nicht als Gewährleistungsreparatur anerkannt werden.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Wiegefläche

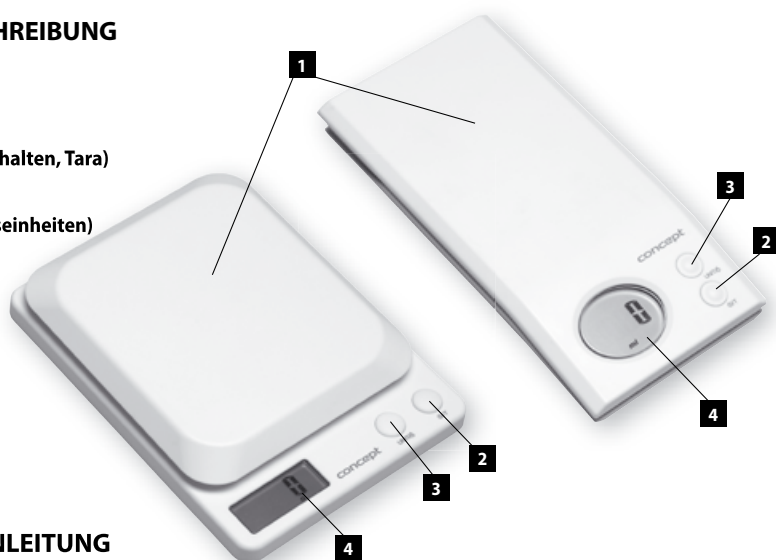
2. Taste ①/T

(Einschalten, Ausschalten, Tara)

3. Taste UNIT/△

(Wahl der Wägungseinheiten)

4. Display



BEDIENUNGSANLEITUNG

EINLEGEN DER BATTERIEN

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Batterieraumes am unteren Teil des Geräts (Abb. 1).
2. Legen Sie 1 Stück Batterie des Typs CR2032 (Knopf-Batterie) in den Batterieraum ein und schließen Sie ihn ordentlich mit der Abdeckung.

WIEGEN

1. Das Gerät auf einen ebenen, stabilen Untergrund legen.
2. Die Taste ①/T zum Einschalten des Geräts drücken.
3. Sofern Sie einen Wert am Display zurücksetzen wollen, erneut die Taste ①/T drücken.
4. Auf die Wiegefläche die zu wiegenden Lebensmittel oder den Behälter mit den zu wiegenden Lebensmitteln legen. Belasten Sie die Wiegefläche gleichmäßig, legen Sie nichts auf den Rand. Das Ergebnis des Wiegens kann dann ungenau sein und es droht Sturzgefahr.
5. Wenn Sie Lebensmittel nachwiegen oder das Gewicht des benutzten Behälters eliminieren wollen (Tara Funktion), drücken Sie die Taste ①/T zum Zurücksetzen des Wertes auf dem Display.
6. Nach der Beendigung des Wiegens das Gerät durch langes Drücken der Taste ①/T ausschalten, oder es wird nach 2 Minuten automatisch ausgeschaltet.



Abb. 1

WAHL DER GEWICHTSEINHEITEN

Taste UNIT/△ für die Wahl der Wägungseinheiten (g) oder für die Wahl der Volumeneinheiten (ml) drücken.

WEITERE INFORMATIONEN AUF DEM DISPLAY

Sofern nach dem Einschalten auf dem Display die Anzeige **batt** (Abb. 2) erscheint oder das Display nichts anzeigt, sind die Batterien leer und müssen ausgewechselt werden.



Abb. 2

Sofern auf dem Display die Anzeige **EEEE** (Abb. 3) erscheint, wurde das Gerät überlastet und es droht Beschädigungsgefahr. Reduzieren Sie sofort die Menge der zu wiegenden Lebensmittel.



Abb. 3

REINIGUNG UND WARTUNG

Verwenden Sie zur Reinigung der Geräteoberfläche nur einen feuchten Lappen, keine Reinigungsmittel oder harte Gegenstände, da diese die Geräteoberfläche beschädigen könnten!

Das Gerät nie unter fließendem Wasser reinigen, nicht abspülen und nicht in Wasser tauchen!

Gerät an einer trockenen Stelle lagern!

SERVICE

Eine umfangreiche Wartung oder Reparatur, die einen Eingriff in die inneren Teile des Gerätes erfordert, ist durch eine autorisierte Werkstatt durchzuführen.

UMWELTSCHUTZ

- Ziehen Sie die Wiederverwertung von Verpackungsmaterialien und Altgeräten vor.
- Der Gerätekarton kann als sortiertes Altmaterial entsorgt werden.
- Kunstsäcke aus Polyäthylen (PE) geben Sie an einer Sammelstelle für Altmaterialien zur Wiederverwertung ab.



Wiederverwertung eines alten Geräts am Ende seiner Lebensdauer:

Das Symbol auf dem Produkt oder an der Verpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht in den Hausmüll gehört. Es ist auf einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Anlagen zu entsorgen. Durch die korrekte Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, negative Konsequenzen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die ansonsten durch eine unsachgemäße Entsorgung dieses Produktes entstehen würden. Ausführlichere Informationen zum Recycling dieses Produktes erhalten Sie bei den zuständigen örtlichen Behörden, dem Dienst für Entsorgung von Haushaltsmüll, oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Entsorgung von Akkumulatoren und Batteriezellen

Falls das Gerät einen Akkumulator oder eine Batteriezelle enthält, enthalten diese Bestandteile Stoffe, die bei ihrer Zersetzung die Umwelt beschädigen können. Vor der Entsorgung des Gerätes oder beim Austausch des Akkus, bzw. der Batteriezelle ist der ursprüngliche Bestandteil herauszunehmen und an einer geeigneten Sammelstelle abzugeben.

VORSICHT!

Den Akkumulator oder die Batteriezelle:

- **Niemals ins Feuer werfen!**
- **Niemals zerlegen!**
- **Niemals die Ableitungen kurzschließen!**

Kommt es zum Auslaufen des beschädigten Akkumulators oder der Batteriezelle, hat die ausgelaufene Lösung alkalischen Charakter. Bei Hautkontakt waschen Sie die Haut sofort mit viel Wasser und Seife ab und suchen Sie einen Arzt auf.

Jindřich Valenta - ELKO Valenta Czech Republic, Vysokomýtská 1800,
565 01 Choceň, Tel. +420 465 322 895, Fax: 465 473 304, www.elkovalenta.cz

Elko Valenta Slovakia s. r. o., Kasárenská 396/14, 911 05 Trenčín
Tel.: +421 326 583 465, Fax: +421 326 583 466, www.elkovalenta.sk

Elko Valenta Polska Sp. Z. o. o., Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław
Tel.: +48 71 339 04 44, Fax: 71 339 04 14, www.elkovalenta.pl

SC MEGAVISION SRL, P-TA UNIRII 1 SECT. 3, Bucuresti, Romania
Tel.: 30.30.173, Fax: 30.30.118